



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 3 February 2014
(OR. en)**

**Interinstitutional File:
2011/0438 (COD)**

**5862/14
ADD 1**

**CODEC 221
MAP 11
MI 88**

"I/A" ITEM NOTE

From: General Secretariat of the Council
To: Permanent Representatives Committee/Council

Subject: Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on public procurement and repealing Directive 2004/18/EC (**first reading**)
- Adoption of the legislative act (**LA + S**)
= Statements

Statement by the Commission on Article 18(2) of the Directive on public procurement, on Article 36(2) of the Directive on procurement by entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors and on Article 30 (3) of the Directive on the award of concession contracts

Article 18(2) of the Directive on public procurement, Article 36(2) of the Directive on procurement by entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors and Article 30(3) of the Directive on the award of concession contacts are enshrined in the existing applicable Union legislation. They have to be applied in compliance with Union law and in the light of its basic principles, notably, the principles of equal treatment and non-discrimination of economic operators, including economic operators from other Member States.

Commission will closely monitor the application of these provisions by Member States and contracting authorities/entities.

Statement by Austria

Mit dem vorliegenden Richtlinienpaket wird der gesamte rechtliche Rahmen für das öffentliche Auftragswesen überarbeitet und modernisiert. Angesichts der zentralen Rolle des öffentlichen Beschaffungswesens für die Gesamtwirtschaftsleistung der Europäischen Union ist die juristische und sprachliche Qualität und Verständlichkeit des neuen Rechtsrahmens von großer Bedeutung.

Österreich weist darauf hin, dass bei der Erstellung der Sprachfassungen der drei Vergaberichtlinien die Fristen jedoch so knapp bemessen wurden, dass eine korrekte und qualitativ hochwertige Übersetzung zumindest der deutschen Sprachfassung nicht durchgehend gewährleistet werden konnte. Dieser unangemessene Zeitdruck wird seitens Österreichs bedauert, zumal zwingende Gründe für eine erhöhte Dringlichkeit nicht ersichtlich waren und dadurch entstandene Unklarheiten bei der Erstellung der Sprachfassungen das Ziel der Vereinfachung des Rechtsrahmens für Auftraggeber und Wirtschaftsteilnehmer gefährden könnten.
